

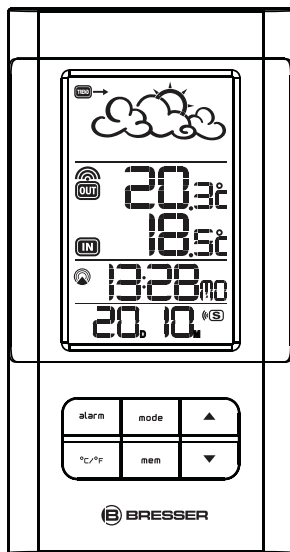


BRESSER®

TemeoTrend LB

Метеостанция

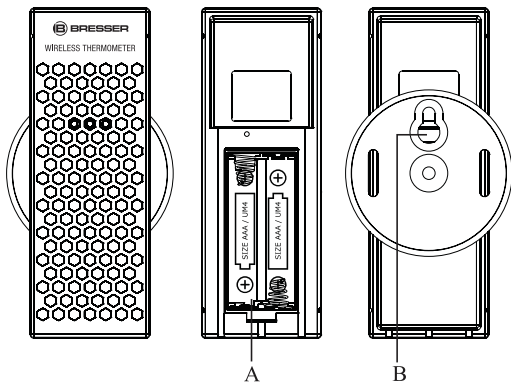
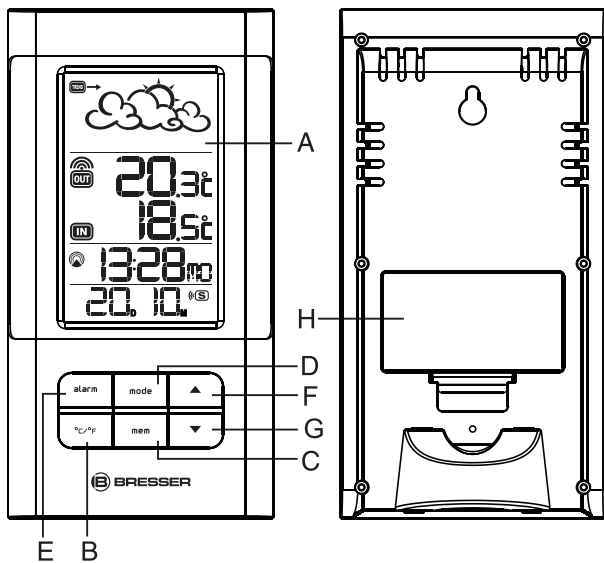
Артикул: 70-04300 и 70-04301



Руководство по эксплуатации

Внимание!

При первом использовании, а также при замене батареек: сначала вставьте батарейки в основной блок, а затем во внешний датчик.



Общая информация

О руководстве по эксплуатации

Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности в этом руководстве. Используйте это устройство только в соответствии с описаниями в руководстве для исключения риска его повреждения или получения травм.

Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы всегда иметь возможность обратиться к содержащейся в нем информации по функциям управления.



ОПАСНОСТЬ!

Этот символ располагается перед каждым фрагментом текста, в котором имеется указание на риски, которые при ненадлежащем использовании могут привести к получению серьезных травм вплоть до смертельного исхода.



ОСТОРОЖНО!

Этот символ располагается перед каждым фрагментом текста, в котором имеется указание на риски, которые при ненадлежащем использовании могут привести к легким или тяжким телесным повреждениям.



УКАЗАНИЕ!

Этот символ располагается перед каждым фрагментом текста, в котором имеется указание на риски материального ущерба или нанесения ущерба окружающей среде вследствие ненадлежащего использования.

Назначение

Это устройство предназначено исключительно для личного использования. Оно разработано как электронный носитель для использования мультимедийных сервисов.

Общие предупреждения



ОПАСНОСТЬ!

Этот прибор содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока (сетевой адаптер и/или батарейки). Не разрешайте детям пользоваться устройством без присмотра. Использование должно осуществляться в соответствии с приведенными в руководстве инструкциями, в противном случае существует ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ.

Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых. Исключите доступ детей к упаковочным материалам (пластиковые пакеты, резиновые ленты и т. д.)! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ!

Исключите доступ детей к батарейкам. При установке/замене батареек соблюдайте полярность. Вытекшие или поврежденные батарейки вызывают раздражения при контакте с кожей. В случае необходимости надевайте подходящие защитные перчатки.



ОПАСНОСТЬ!

Не допускайте нагревания прибора до высокой температуры. Используйте только рекомендованные батарейки. Не закорачивайте прибор и батарейки, не бросайте батарейки в огонь. Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва!



УКАЗАНИЕ!

Не разбирайте прибор. В случае неисправности обращайтесь к дилеру. Он свяжется с сервисным центром и может переслать прибор для выполнения ремонта.

Используйте только рекомендованные батарейки. Заменяйте весь комплект разряженных или использованных батареек целиком. Не устанавливайте батарейки разных марок или емкостей. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батарейки.

Указания по чистке

Перед чисткой отключите питание прибора (выньте батарейки)!

! УКАЗАНИЕ!

Очищайте прибор только снаружи с помощью сухой ткани. Не используйте чистящую жидкость, чтобы исключить вероятность повреждения электроники.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС



Bresser GmbH подтверждает соответствие данного изделия нормативным требованиям ЕС. Предоставляется по запросу.

УТИЛИЗАЦИЯ



Выполняйте утилизацию упаковочных материалов по их типам (бумага, картон и т. д.). Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами!

■ Согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по отслужившим свой срок электрическим и электронным приборам

и по их переработке отслужившие свой срок электрические приборы должны отдельно собираться и подвергаться повторной переработке в соответствии с нормативами по защите окружающей среды.

В соответствии с законодательными требованиями, утилизация элементов питания и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами запрещена. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с требованиями законодательства – сдавайте их в пунктах приема или в торговых точках (утилизация батареек вместе с бытовыми отходами является нарушением Европейской директивы 2002/96/ЕС).

На элементах питания и аккумуляторах изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество. «Cd»: кадмий, «Hg»: ртуть, «Pb»: свинец.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ элемент питания содержит кадмий

² элемент питания содержит ртуть

³ элемент питания содержит свинец

ВВЕДЕНИЕ

Комплект поставки включает основной блок метеостанции и внешний блок – термодатчик.

Основной блок отслеживает максимальную и минимальную температуру в выбранном месте установки.

Подключение к сети не требуется, метеостанция работает на радиочастоте 433 МГц.

1. ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

1а) ОСНОВНОЙ БЛОК

A. Экран

Позволяет легко считывать показания наружной и комнатной температур, дату и время

B. Кнопка °C/°F

Переключение между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F)

C. Кнопка MEM (Память)

Отображает максимальные и минимальные показания комнатной и наружной температур, сохраненные в памяти устройства

D. Кнопка MODE (Режим)

Переключение между режимами экрана и подтверждение ввода при настройке

E. Кнопка ALARM (Будильник)

Позволяет увидеть время сигнала будильника или установить будильник

F. Кнопка UP (Вверх) (▲)

Позволяет увеличить значение выбранного параметра

G. Кнопка DOWN (Вниз) (▼)

Позволяет уменьшить значение выбранного параметра

H. Батарейный отсек

Рекомендуемый тип батареек: 2 батарейки типа AA (UM3), 1,5 В

1b) ВНЕШНИЙ ДАТЧИК

A. БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК

Рекомендуемый тип батареек: 2 батарейки типа ААА

B. ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

Позволяет закрепить внешний датчик на стене

2. НАЧАЛО РАБОТЫ

2a) ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Для максимальной эффективности работы прибора:

1. Вставьте батарейки в основной блок до подключения внешнего датчика. Дождитесь, пока на экране основного блока появятся показания комнатной температуры.
2. Расположите внешний датчик и основной блок в пределах эффективного диапазона передачи (примерно на расстоянии 20–30 метров друг от друга).

На эффективный диапазон передачи могут влиять строительные материалы, а также взаимное расположение основного блока и внешних датчиков.

Попробуйте разные настройки для наилучшего результата.

Хотя внешние датчики защищены от погодных условий, старайтесь размещать их в укрытых от прямого солнечного света, дождя и снега местах.


2b) УСТАНОВКА БАТАРЕЕК: ВНЕШНИЙ ДАТЧИК

1. Выкрутите винты, фиксирующие крышку батарейного отсека.
2. Установите 2 батарейки типа ААА, 1,5 В, соблюдая полярность.
3. Установите крышку батарейного отсека и закрутите винты.



2с) УСТАНОВКА БАТАРЕЕК: ОСНОВНОЙ БЛОК

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Установите 2 батарейки типа ААА, 1,5 В, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека.

2d) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ ЗАРЯДЕ БАТАРЕЕК: ОСНОВНОЙ БЛОК

При необходимости заменить батарейки соответствующий индикатор низкого заряда [] появится на дисплее основного блока рядом с временем в секундах.






2е) НАЧАЛО РАБОТЫ

Сразу после установки батареек внешний датчик начнет передавать показания температуры к основному блоку каждые 45 секунд. Основной блок также начнет поиск сигнала в течение двух минут после установки батареек. В случае успешного приема сигнала на экране отобразится температура наружного воздуха. Показания на основном блоке обновляются автоматически каждые 45 секунд. Если сигнал не получен, на экране появится иконка «-». Примерно через 2 минуты удерживайте [] в течение 2 секунд, чтобы запустить новый поиск сигнала. Эта процедура поможет при синхронизации приема-передачи сигнала между внешним датчиком и основным устройством. Повторите процедуру, если заметите расхождения между показаниями основного блока и внешнего датчика.

3. ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

3а) ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

Метеостанция отслеживает изменения атмосферного давления. Основываясь на собранных данных, устройство может прогнозировать погоду на ближайшие 12–24 часа.

Индикатор, отображаемый на экране					
Прогноз	Солнечно	Небольшая облачность	Облачно	Дождь	Снег

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Регулировка высоты над уровнем моря отсутствует. После первого включения метеостанции прогноз будет сделан в течение первых 24 часов работы.
2. Если погодные условия стабильны в течение длительного времени, устройство не сможет сделать надежный прогноз.
3. Прогноз погоды рассчитывается исключительно на основе изменений атмосферного давления.
4. Вероятность правильного прогноза погоды составляет приблизительно 70%; прогноз составляется для местности в радиусе 20–30 км от метеостанции.
5. Ночью индикатор «Солнечно» означает безоблачное небо. Метеостанция не определяет туман, так как туман возникает при различных погодных условиях.
6. Если вы берете метеостанцию в поездку, прогноз погоды будет ненадежным из-за смены места – подождите 24 часа, пока метеостанция рассчитает прогноз на основе погодных условий вашего нового местоположения.

3б) АТМОСФЕРНОЕ ДАВЛЕНИЕ




Индикатор атмосферного давления на экране прогноза погоды отображает, увеличивается ли атмосферное давление, остается стабильным или уменьшается.

Индикатор «Стрелка»			
Ход давления	Повышение	Без изменений	Понижение

4. ТЕРМОМЕТР













4а) ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ПОКАЗАНИЯ НА ОСНОВНОМ БЛОКЕ И ВНЕШНЕМ ДАТЧИКЕ

Иконка радиоволны, отображаемая рядом с температурой наружного воздуха, означает, что прием сигнала внешним датчиком осуществляется надлежащим образом.

Если данные с внешнего датчика не будут получены в течение двух минут, значок «» будет отображаться на экране основного блока до тех пор, пока данные не будут получены. Убедитесь, что внешний датчик исправен и надежно закреплен. Вы можете немного подождать или удерживать [] в течение 2 секунд, чтобы возобновить прием и передачу данных. Если температура выходит за верхний или нижний предел диапазона допустимых значений (указан в технических характеристиках), на дисплее также отобразится значок «».

4б) ИКОНКИ СТАТУСА ПРИЕМА СИГНАЛА

Иконка радиоволны отображает статус приема сигнала от основного блока. Три возможных варианта:

Устройство в режиме поиска сигнала	    °C
Показания температуры передаются надлежащим образом	    25.4°C
Нет сигнала	    °C

4c) МАКСИМАЛЬНАЯ И МИНИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Максимальная и минимальная зарегистрированная температура внутри помещения будет автоматически сохранена в памяти.

Нажмите кнопку **[MEM]** один раз: максимальные и минимальные значения отобразятся на экране.

Также отобразятся соответствующие индикаторы: **[MAX]** или **[MIN]**.

Чтобы очистить память, нажмите кнопку **[MEM]** и удерживайте в течение 2 секунд.

Максимальные и минимальные значения будут удалены из памяти устройства.

Если сразу нажать кнопку **[MEM]**, текущие показания будут сохранены как максимальные и минимальные, пока не будут записаны последующие.

4d) ОТСУТСТВИЕ СИГНАЛА

Если без явных причин на экране отсутствуют показания температуры, нажмите и удерживайте кнопку **[▼]** в течение двух секунд, чтобы возобновить поиск сигнала.

Если сигнал не получен, сделайте следующее:

1. Убедитесь, что внешний датчик находится на своем месте.
2. Проверьте уровень заряда батареек основного блока и внешнего датчика. Замените батарейки, если необходимо. Примечание: Когда уличная температура падает ниже минимального допустимого значения, в батарейках внешних датчиков снижается напряжение, уменьшается радиус радиосигнала, и сокращается срок службы.
3. Убедитесь, что устройства находятся в пределах действия радиосигнала, а на пути сигнала от внешнего датчика к основному блоку нет посторонних предметов и/или помех. Сократите расстояние между устройствами, если необходимо.

4е) НАЛОЖЕНИЕ РАДИОСИГНАЛОВ

Сигналы от других бытовых устройств, таких как дверные звонки, охранные системы и средства контроля входа, могут мешать работе метеостанции и вызывать временные сбои передачи сигнала.



Это не влияет на общую производительность устройства.

Прием и передача радиосигнала возобновятся, как только помехи станут слабее.

5. ЧАСЫ С СИНХРОНИЗАЦИЕЙ ПО РАДИОСИГНАЛУ DCF-77

5а) НАСТРОЙКА ЧАСОВ С РАДИОСИНХРОНИЗАЦИЕЙ

- После установки батареек После установки батареек часы автоматически начнут поиск радиосигнала. Этот процесс занимает 3–5 минут.
- Если радиосигнал получен, дата и время будут установлены автоматически, и на экране появится индикатор радиосигнала: [📶].
- Если радиосигнал не получен, иконка [📶] не будет отображена. В таком случае вы можете установить время вручную.
- Радиосигнал для синхронизации часов будет поступать каждый час.

	Прием сигнала		Сильный		Нет сигнала		Нет иконки	Сбой приема сигнала
--	---------------	---	---------	---	-------------	---	------------	---------------------

5б) РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Чтобы настроить часы вручную, нажмите кнопку [MODE] и удерживайте ее в течение 2 секунд, пока на экране не отобразится год. Значение можно изменить при помощи кнопок [▼] и [▲].

Для подтверждения нажмите кнопку **[MODE]** (Режим). Повторите эту же процедуру, чтобы установить месяц, дату, формат даты/месяца, 12/24-часовой формат времени, часы, минуты, язык интерфейса и часовой пояс.

Во время настройки нажмите и удерживайте кнопки **[▼]** или **[▲]**, чтобы увеличивать или уменьшать значения параметра в ускоренном режиме.

Доступные языки интерфейса (в порядке следования): английский (EN), немецкий (DE), французский (FR), итальянский (IT), испанский (SP), голландский (DU) и шведский (SW).

Чтобы пропустить какой-либо параметр, оставив его без изменений, нажмите кнопку **[MODE]** (Режим).

Нажмите кнопку **[MODE]** (Режим), когда настройка будет завершена.

Экран вернется в обычный режим, и на нем будут показаны часы.

5c) ЧАСЫ С КАЛЕНДАРЕМ

Время отображается в формате чч:мм. Дата отображается в формате дд:мм.

Нажимая на кнопку **[MODE]** (Режим), вы можете выбрать между следующими форматами: часы с секундами, часы с днем недели, часовой пояс с днем недели и часовой пояс с секундами.

5d) НАСТРОЙКА ЧАСОВОГО ПОЯСА

Чтобы настроить часовой пояс, сделайте следующее:

1. Нажмите кнопку **[MODE]** (Режим) в режиме отображения часового пояса.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **[MODE]** (Режим) в течение двух секунд – на экране отобразится смещение часового пояса.
3. Установите необходимое смещение часового пояса с помощью кнопок **[▼]** и **[▲]**.
4. Нажмите **[MODE]** для выхода из настроек.

6. БУДИЛЬНИК/СИГНАЛ

6a) УСТАНОВКА И АКТИВАЦИЯ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

Чтобы установить будильник, сделайте следующее:

1. Нажмите кнопку **[ALARM]** (Будильник) один раз, чтобы отобразить время будильника. Если будильник не установлен, вместо времени отобразится иконка «OFF» (Выключен).
2. Нажмите и удерживайте кнопку **[ALARM]** (Будильник) в течение двух секунд: цифры на часах начнут мигать.
3. Установите необходимые значения, используя кнопки **[▼]** и **[▲]**.
4. Нажмите кнопку **[ALARM]** (Будильник). Цифры минут начнут мигать.
5. Установите необходимые значения, используя кнопки **[▼]** и **[▲]**.
6. Нажмите **[ALARM]** (Будильник), чтобы выйти из настройки будильника.
7. Повторите эту же процедуру, чтобы установить будильник, который работает однократно.

6b) ФУНКЦИИ БУДИЛЬНИКА

- Будильник с повтором по будням
Звуковой сигнал будет активирован, а значок «(« W »» будет мигать в будний день во время работы будильника.
- Однократный сигнал будильника
Звук будильника будет включен, а иконка будильника «(« S »» мигать во время однократного срабатывания будильника в предустановленное время.
- После срабатывания сигнал будильника будет отключен автоматически.
- На экране отобразятся иконки «(« W »» и «(« S »», указывающие на то, какой будильник включен. Вы также можете включить или выключить будильник, нажав одну из

кнопку [▼] или [▲] в режиме отображения будильника. Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы вернуться в режим отображения часов.

6с) ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА

Нажмите кнопку **[ALARM]** (Будильник), чтобы отключить сигнал будильника.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Показания температуры

Основной блок

Диапазон показаний комнатной температуры: от 0 до +50 °C

Чувствительность показаний температуры: 0,1 °C / 0,2 °F

Внешний датчик

Диапазон показаний температуры: от -20 до +60 °C

Чувствительность показаний температуры: 0,1 °C / 0,2 °F

Частота передачи радиосигнала:

433 МГц

Радиус передачи радиосигнала:

максимум 30 метров
(на открытой местности)

Цикл измерения температуры:

приблизительно
43~47 секунд

Питание

Основной блок:

2 батарейки типа AA
(UM-3), 1,5 В

Внешний датчик:

2 батарейки типа
AAA (UM-4), 1,5 В

Вес

Основной блок:	154 г (без батареек)
Внешний датчик:	43 г (без батареек)

Размеры

Основной блок:	86×165×28 мм
Внешний датчик:	37,5×110×23 мм

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прибор прослужит вам долгие годы, если обращаться с ним правильно. Ниже приведены некоторые меры предосторожности:

1. Не погружайте прибор в воду.
2. Не используйте абразивные и коррозионные вещества для очистки прибора. Они могут оставить царапины на пластиковых деталях и привести к коррозии на металлических частях прибора.
3. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий, не используйте в условиях повышенной температуры и/или влажности — это может привести к неисправностям, сокращению срока службы, повреждению батареек и поломке деталей прибора.
4. Не разбирайте устройство самостоятельно. В противном случае гарантия будет аннулирована, а внутренние части прибора могут быть повреждены. Устройство не содержит частей, которые могут быть самостоятельно отремонтированы пользователем.
5. Используйте только новые батарейки указанного типа. Не смешивайте старые и новые батарейки, так как старые батарейки могут протечь.
6. Внимательно ознакомьтесь с руководством перед использованием прибора.

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Стандартный гарантийный срок составляет 2 года, начиная со дня покупки. Чтобы воспользоваться расширенной гарантией, необходимо зарегистрироваться на нашем сайте. Подробные условия гарантии, информацию о расширенной гарантии и о наших сервисных центрах можно получить на нашем сайте www.bresser.de/warranty_terms.



Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser.de · service@bresser.de



Где нас можно найти:

